

ANATSA  
ANBOL BORUSAN İSTANBUL  
ANATSA FİLMARMONİ ORKESTRASI  
ANATSA

# PROG RAM

16 ARALIK

# RÜYALARIMDAKİ MÜZİK

16 Aralık 2021 Perşembe 20.00  
Zorlu PSM Turkcell Sahnesi

Programda değişiklik hakkı saklıdır.

# RÜYALARIMDAKİ MÜZİK

## BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

**KAREL DESEURE** şef  
**KATIA & MARIELLE LABÈQUE** iki piyano  
**DAVID CHALMIN** gitar  
**BRYCE DESSNER** gitar

### PROGRAM

**CARL NIELSEN** [1865–1931]  
An Imaginary Trip to the Faroe Islands

**BRYCE DESSNER** [d. 1976]  
İki Piyano için Konçerto

### ARA

**BRYCE DESSNER** [d. 1976]  
St. Carolyn by the Sea

**IGOR STRAVINSKY** [1881–1970]  
Petruşka Süiti [1910-11], 4 Sahnelik Burlesk  
*I. Şrovetid Panayırı*  
*II. Petruşka'nın Odası*  
*III. Magripli'nin Odası*  
*IV. Şrovetid Panayırı, akşam üzeri*

**Ara dahil yaklaşık 100' sürer.**

# THE MUSIC IN MY DREAMS

**BORUSAN İSTANBUL  
PHILHARMONIC ORCHESTRA**

**KAREL DESEURE** conductor  
**KATIA & MARIELLE LABÈQUE** piano duo  
**DAVID CHALMIN** guitar  
**BRYCE DESSNER** guitar

---

## PROGRAM

**CARL NIELSEN** [1865–1931]  
An Imaginary Trip to the Faroe Islands

**BRYCE DESSNER** [b. 1976]  
Concerto for Two Pianos

## INTERVAL

**BRYCE DESSNER** [b. 1976]  
St. Carolyn by the Sea

**IGOR STRAVINSKY** [1881–1970]  
Petrushka Suite [1910–11], *Burlesque in four scenes*  
*I. The Shrovetide Fair*  
*II. Petrushka's Room*  
*III. The Moor's Room*  
*VI. The Shrovetide Fair (near evening)*

---

***Lasts app. 100' with interval.***



# BORUSAN İSTANBUL FİLARMONİ ORKESTRASI

Türkiye'nin önde gelen senfonik topluluklarından biri olan Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın tarihi, Borusan Holding'in kültür ve sanat alanındaki girişimlerinin ilki olan Borusan Oda Orkestrası'na dayanıyor. 1999'da Gürer Aykal yönetiminde oluşturulan ve 2009-2020 arasında görev yapan sanat yönetmeni ve sürekli şefi Sascha Goetzel yönetiminde çalışmalarını sürdüren BİFO, yıldız solistlerle verdiği konserlerle İstanbul'un kültür yaşamının vazgeçilmez unsurlarından biri haline geldi. 2010'un Temmuz ayında, Goetzel yönetiminde, dünyanın en saygın klasik müzik etkinliklerinden Salzburg Festivali'nin açılış etkinlikleri kapsamında bir konser veren topluluk, aynı yıl *Andante* dergisinin "Yılın En İyi Orkestrası" ödülünü aldı. Topluluk, 2014'te bir ilke imza atarak Londra'da gerçekleşen BBC Proms'a Türkiye'den davet edilen ilk topluluk oldu ve "Oriental Promise" adlı konseriyle müzik basınında çok olumlu eleştiriler aldı. Topluluk 2020 Ağustos'unda ilk kez şef olarak ağırladığı Patrick Hahn ile iki sezon boyunca sanat danışmanı ve sürekli konuk şef olarak yoluna devam etme kararı aldı.

İlk sezonu olan 2000-2001'den bu yana İstanbul'da sezon boyunca konser veren BİFO, İstanbul, Ankara, Eskişehir ve Rusçuk (Bulgaristan) müzik festivallerine katıldı, Atina ve Brüksel'de özel konserler verdi. 2003-2018 yılları arasında İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın sürekli orkestrası olan topluluk, İstanbul Müzik Festivali'nin açılış konserlerini gerçekleştirdi ve festivalin yıldız solistlerine eşlik etti. BİFO aynı zamanda İKSV, Borusan Sanat ve La Scala Tiyatrosu Akademisi'nin düzenlediği Uluslararası Leyla Gencer Şan Yarışması'nın da orkestrası.

BİFO'nun bugüne dek eşlik ettiği solistler arasında Renée Fleming, Lang Lang, Hilary Hahn, Elīna Garanča, Juan Diego Flórez, Angela Gheorghiu, Joseph Calleja, Maxim Vengerov, Roberto Alagna, Rudolf Buchbinder, Nicola Benedetti, Murray Perahia, Freddy Kempf, Bryn Terfel, Isabelle Faust, Branford Marsalis, Martin Grubinger, Steven Isserlis, Viktoria Mullova, Sarah Chang, Katia & Marielle Labèque, Daniel Müller-Schott, Nadja Michael, Isabelle van Keulen, Julian Rachlin, Thomas Hampson, Sabine Meyer, Michel Camilo, Arcadi Volodos, Ayla Erduran, Hüseyin Sermet, İdil Biret, Fazıl Say ve Juilliard Yaylı Çalgılar Dörtlüsü sayılabilir. BİFO ayrıca Igor Oistrakh, Krzysztof Penderecki, Emil Tabakov, Pavel Kogan, James Judd, Alain Pâris, Ion Marin, Justus Frantz, Joseph Wolfe, Andreas Schüller, Joseph Caballé-Domenech, Rengim Gökmen, Kamran İnce ve Ryan McAdams yönetiminde de konserler verdi.

2009-2020 arasında Sascha Goetzel ile repertuarı ve vizyonunda da yenilikler yaşayan BİFO, Avrupa'nın en iyi senfonik topluluklarından biri olma yönündeki çalışmalarını yoğunlaştırdı. Etkinliklerini uluslararası platforma taşıma hedefi doğrultusunda gerçekleştirdiği ve Onyx etiketiyle 2010'da piyasaya çıkan CD'si *Respighi, Hindemith, Schmitt* yurtdışında büyük beğeniyle karşılandı. BİFO'nun Sascha Goetzel yönetimindeki ikinci CD'si *Music from the Machine Age* 2012'de; Rimsky-Korsakov, Balakirev, Erkin ve Ippolitov-Ivanov yapıtlarından oluşan üçüncü CD'si 2014'te; Turnage'in "Shadow Walker" adlı yapıtı ve Berlioz'un Fantastik Senfoni'sinden oluşan *Turnage & Berlioz* adlı dördüncü CD kaydı da 2018'de Onyx firmasından yayımlandı. BİFO'nun, dünyanın en büyük plak firmalarından Deutsche Grammophon'la ilk albüm çalışmasını yapan Ksenija Sidorova'ya eşlik ettiği CD, 2016'da müzikseverlerin beğenisine sunuldu; Deutsche Grammophon'la çalışmayı sürdüren topluluk, 2017'de Nemanja Radulović ile Çaykovski ve

2018'de aynı sanatçı ile *Baïka* adlı albümde verimli bir işbirliğine imza attı.

BİFO, uzun süre önemli bir sosyal sorumluluk projesinin de parçası oldu. "Özel Konser" adlı etkinlikte orkestrayı iş veya sanat dünyasından tanınmış bir isim yönetti ve konserlerden elde edilen gelir klasik müzik alanında yetenekli gençlerimizin yurtdışında yüksek öğrenim görmesi amacıyla burs olarak kullandırıldı. 2015'ten bu yana burs doğrudan Borusan Kocabıyık Vakfı tarafından veriliyor.

2016 Şubat'ında Viyana'dan Almanya'ya uzanan ve Avrupa basınından olumlu eleştiriler alan bir turne gerçekleştiren topluluk, 2017 Şubat'ında Hong Kong Sanat Festivali kapsamında iki konser verdi, aynı yıl Daniel Hope ve Vadim Repin ile başarılı bir Avrupa turnesine imza attı. Topluluk 2018'de Daniel Hope ile başlayan ve Nemanja Radulović ile devam eden Avrupa turnesinin son durağı olan Théâtre des Champs Elysées'de ayakta alkışlandı.

Küresel salgın nedeniyle konser salonlarının kapalı kaldığı 2020-2021 sezonu boyunca Borusan Klasik üzerinden canlı ve kayıttan yayınladığı radyo konserleri ve borusansanat.tv'de ekranlarda izleyicileriyle buluşan BİFO, bu süreçte Sascha Goetzel, Gürer Aykal ve Patrick Hahn'ın yanı sıra Carlo Tenan, Nayden Todorov, Gábor Káli, Cem Mansur, Cemi'i Can Deliorman, Rengim Gökmen, Garrett Keast, Alexander Liebreich, Domingo Hindoyan, Thomas Rösner, Stanislav Kochanovsky gibi pek çok şefi ve Giovanni Guzzo, Jan Mráček, Camille Thomas, Daniel Hope, Valentina Lisitsa gibi pek çok solisti konserlerinde ağırladı.



# KAREL DESEURE

Şef



© GERHARD DONAUER

Belçikalı şef Karel Deseure, doğal bir şeflik yeteneği ve otoritesi olan, yaklaşımı ve yorumlama anlayışıyla hızla tanınan bir sanatçı...

Bir flütçü olarak Antwerp Kraliyet Konservatuvarı'ndan mezun olan Deseure, Lahey Kraliyet Konservatuvarı'nda orkestra şefliği eğitimi gördü ve Bernard Haitink, Peter Ėotvös ve Jorma Panula gibi şeflerle ustalık sınıflarına katıldı.

2012 yılında Anton Kersjes Vakfı'nın prestijli orkestra şefliği bursunu kazandı ve 2013-2015 yılları arasında Hollanda Radyo Filarmoni Orkestrası'nın şef yardımcılığına atandı. 2016 yılında Rotterdam Filarmoni Orkestrası'nda Valery Gergiev'in asistanı oldu ve ayrıca Amsterdam'daki Kraliyet Concertgebouw Orkestrası ile iki dizi konserde Sir Mark Elder ve Daniele Gatti'nin yanında yardımcı şef olarak görev aldı.

Sanatçı kariyerinin ilk yıllarında, Brüksel Filarmoni, Liège Kraliyet Filarmoni, Antwerp Senfoni, Arnhem Filarmoni Orkestraları, philharmonie zuidnederland ile yoğun bir şekilde çalıştı; ilk çıkışını Luzerner Sinfonieorchester ve Belçika Ulusal Orkestrası ile yaptı.

2018-19 sezonunda Heilbronn'daki Württembergische Kammerorchester ve Hollanda Filarmoni Orkestrası'nı yönetti. 2019-2020 sezonunun öne çıkan etkinlikleri arasında ise Orkest van Het Oosten, philharmonie zuidnederland, Antwerp ve Flanders Senfoni Orkestraları ile konserler yer aldı.

2020-21 sezonunda Karel Deseure, Dvořák'ın 9. Senfoni'si ve Bach'ın St Matthew Passion'u ile philharmonie zuidnederland'a geri döndü. Orkestrayı Opera Zuid'de Ravel'in Rapsodie espagnole ve Poulenc'in La voix humaine'i kapsayan bir programda büyük bir başarı ile yönetti.

2021-22 sezonunda Deseure, Katia ve Marielle Labèque ile Nielsen, Stravinsky, Dessner'in yapıtlarını kapsayan bir programda Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası ile ilk kez buluşuyor. Ayrıca Lozan Oda Orkestrası'yla Malipiero, Bach, Stravinsky'nin yapıtlarını içeren programda ilk kez aynı sahneyi paylaşacak. Ayrıca bu sezon bir John Williams prodüksiyonunda Kuzey Hollanda Senfoni Orkestrası ve bir Beethoven programında Belçika Ulusal Orkestrası'nı yöneteceği konserleri içeriyor.

Deseure'ün opera kariyeri, 2016'da Puccini'nin *La bohème*'i ile Opera Zuid'de başarılı bir çıkış yaparak başladı. Başarısına, 2018-19'da, Opera Zuid ile üstlendiği Bernstein'ın *A Quiet Place* ve Verdi'nin *Maskeli Balo*'sunun büyük beğeni toplayan turnelerinin yanı sıra Britten'in *The Rape of Lucretia*'nın Lahey Operası'ndaki ve Budapeşte'deki performansları da katkıda bulundu.

2021-22 sezonunda Flaman Operası'nda Kurt Weill'in *Der Silbersee*'sini, ardından Benjamin Britten'in Opera Zuid'de *Bir Yaz Gecesi Rüyası*'nı ve Humperdinck'in *Hansel ve Gretel*'ini yönetecek. Karel Deseure, 2018'de Hollanda'daki opera çalışmaları nedeniyle Schaunard Ödülü'ne layık görüldü.

# KATIA & MARIELLE LABÈQUE

## İki Piyano



© PASCAL ALBANDOPULOS

Piyano ikilisi Katia ve Marielle Labèque, muhteşem teknikleri, uyumları ve olağanüstü enerjileriyle müzik dünyasında kendilerine sarsılmaz bir yer edindiler. İkilinin oldukça erken yaşta başlayan müzik tutkuları ve Gershwin'in *Rhapsody in Blue* adlı yapıtının uluslararası başarı sağlayan çağdaş yorumuyla birlikte dünya çapındaki performansları, adım adım çarpıcı bir kariyer geliştirmelerini sağladı.

Berlin Filarmoni, Bavyera Radyo Senfoni, Boston Senfoni, Chicago Senfoni, Cleveland Orkestrası, Çek Filarmoni, Dresden Staatskapelle, Filarmonia della Scala, Leipzig Gewandhaus, Londra Senfoni, Londra Filarmoni, Los Angeles Filarmoni, New York Filarmoni, Orchestre de Paris, Philadelphia Orkestrası, Amsterdam Concertgebouw Kraliyet Orkestrası, Santa Cecilia ve Viyana Filarmoni gibi en saygın orkestraların düzenli konuğu oldular; Marin Alsop, Alain Altinoglu, Semyon Bychkov, Sir Colin Davis, Gustavo Dudamel, Gustavo Gimeno, Mirga Grazinyte-Tyla, Pietari Inkinen, Louis Langrée, Zubin Mehta, Juanjo Mena, Andres Orozco-Estrada, Seiji Ozawa, Antonio Pappano, Matthias

Pintscher, Georges Pretre, Sir Simon Rattle, Santtu Matias Rouvali, Esa-Pekka Salonen, Michael Tilson Thomas ve Jaap van Zweden gibi şeflerin yönetiminde çaldılar.

Labèque kardeşler, Sir John Eliot Gardiner yönetimindeki İngiliz Barok Solistleri, Giovanni Antonini yönetimindeki Il Giardino Armonico, Reinhard Goebel yönetimindeki Musica Antica, Andrea Marcon yönetimindeki Venedik Barok ve Maxim Emelyanychev yönetimindeki Il Pomo d'Oro gibi, barok müziğinin önde gelen topluluklarıyla aynı sahnede yer aldı, ayrıca Sir Simon Rattle yönetimindeki Orchestra of the Age of Enlightenment ile bir turne gerçekleştirdi.

Aralarında Thomas Adès, Louis Andriessen, Luciano Berio, Pierre Boulez, Bryce Dessner, Philip Glass, Osvaldo Golijov, György Ligeti ve Olivier Messiaen'in de bulunduğu birçok besteciyle çalışma ayrıcalığını yaşayan Labèque'ler, Los Angeles'taki Walt Disney Konser Salonu'nda Gustavo Dudamel yönetimindeki Los Angeles Filarmoni Orkestrası ile Philip Glass'ın yeni konçertosunun dünya prömiyerini, Bryce Dessner'in konçertosunun Londra Filarmoni Orkestrası ve John Storgards ile Royal Festival Salonu'nda dünya prömiyerini yaptılar ve 2021-22 sezonunda New York Filarmoni Orkestrası ve Paris Orkestrası ile Nico Muhly'nin *in Certain Circles* adlı yeni konçertosunun ilk seslendirilişini gerçekleştirecekler.

Labèque kardeşler, dünyanın önde gelen müzik merkezleri ve festivallerinde de oldukça başarılı konserler verdi: Vienna Musikverein, Hamburg Musikhalle, Munich Philharmonie, Carnegie Hall, Royal Festival Hall, La Scala, Berlin Filarmoni, Blossom, Hollywood Bowl, Lucerne, BBC Proms, Ravinia, Tanglewood ve Salzburg bunlardan sadece bazıları. Sir Simon Rattle yönetimindeki Berlin Filarmoni Orkestrası eşliğinde 33 binden fazla seyircinin katılımıyla Waldbühne'de gerçekleşen gala konserinin DVD kaydı ile birlikte,

Schönbrunn'da 100 binden fazla seyircinin katılımıyla gerçekleşen, ayrıca 1,5 milyon üzerinde seyircinin televizyondan takip ettiği Viyana Yaz Gecesi Konseri'nin CD ve DVD kaydına imza attılar.

Kendi kayıt firmaları olan KML'den çıkan, kişisel ve profesyonel yaşamlarından bir seçkinin yer aldığı *Sisters*'ın yanı sıra ikilinin Gershwin/Bernstein ve minimalist akımın 50. yılını kutladıkları *Minimalist Dream House* albümleri de bulunuyor. Pedro ve Augustin Almodóvar'ın yapım şirketi El Deseo'dan çıkan ve yönetmenliğini Félix Cábez'in üstlendiği *The Labèque Way, a letter to Katia and Marielle by Alessandro Baricco* EuroArts'tan piyasaya sunuldu; Renaud Machart'ın kaleme aldığı *Une vie à quatre mains* başlıklı biyografileri ise Buchet-Chastel'den yayımlandı. KML ve Deutsche Grammophon işbirliğiyle ilk çıkan kayıtları Stravinsky'nin *Rite of Spring* ve Debussy'nin *Épigraphes Antiques*'i oldu; bu kayıtları *Invocations, Love Stories, Amoria, Moondog* ve Bryce Dessner'e ithaf ettikleri *El Chan* izledi. İkilinin Philip Glass'a ithaf ettikleri *Les Enfants Terribles* ise son çıkan kayıt çalışmalarından.

# DAVID CHALMIN

Gitar



© PASCAL ALBANDOPULOS

Besteci, yapımcı, ses mühendisi ve müzisyen olan David Chalmin klasik müzikten avangarda uzanan çok renkli bir kariyere sahip... Çok yönlü ve son derece üretken bir sanatçı olan David Chalmin'in, yapımcı ve kayıt mühendisi olarak da oldukça etkileyici bir repertuarı bulunuyor. Shannon Wright, Thom Yorke, The National, Katia & Marielle Labèque, Bryce Dessner, Barbara Hannigan, Matt Elliott, The Third Eye Foundation, ZU, Angélique Ionatos, Gaspar Claus, Richard Reed Parry ve Efterklang ile çalıştı. Stüdyo çalışmalarının yanı sıra başarılı bir besteci ve müzisyen olan Chalmin, 2019 yılında biri org için (Variations Festival Nantes), diğeri 100 piyano için (Philharmonie de Paris) olmak üzere iki yapıt üretti; Eylül 2018'den bu yana Nantes'daki Lieu Unique'de besteci olarak çalışıyor.

2017 yılında Fondation Singer-Polignac ve Festival de Pâques de Deauville tarafından barok topluluk ve elektronikler için bir eser siparişi aldı. Aynı yıl, Madonna'nın Luigi & Iango tarafından çekilen kısa filmi *Her Story*'nin özgün müziğini yazdı. 2016'da Paris'te Cité de la Musique'te sahnelenen *Star-Cross'd Lovers* balesinin müziklerini yazdı. Bu parça, piyano ikilisi Katia & Marielle Labèque,

elektrogitar ve perküsyon için bestelendi. *Romeo ve Juliet*'in hikâyesine dayanan bu yapıt, aynı yıl Deutsche Grammophon için kaydedildi.

Massimo Pupillo (ZU/Uruk) ve davulcu Raphaël Séguinier (UBUNOIR) ile birlikte Coil grubuna koşulsuz sevgisini gösteren Triple Sun'ı kurdu. Piyanist Katia Labèque ile 2016 yılında Lyon'da Les Nuits de Fourvières'te sergilenen *Moondog*'un müziğine dayalı bir proje geliştirdiler; aynı yıl Philharmonie de Paris'de *La Terre Invisible* adını taşıyan proje için Dessner kardeşler (The National) ve Justin Vernon'a (Bon Iver) katıldılar. *Moondog* albümü ise 2018'de Deutsche Grammophon etiketiyle yayınlandı.

Orchard'ın (Aidan Baker/Gaspar Claus/Frank Laurino/Maxime Tisserand) ambiyans projesi *Mind Travels Series* için miks yaparken, Ici d'ailleurs, Chalmin'in ilk solo albümünü çıkarmayı teklif etti. Böylelikle Chalmin, radikal bir yapımcı olduğu kadar büyük bir elektronik müzik bestecisi olduğunu da ortaya koydu. *Intelligent Dance Music* (IDM) ve Berlin Okulu onun bestelerini sunmanın en doğrudan yolu gibi görünse de endüstriyel veya klasik esintiler de içerdiği için *La Terre Invisible*'in çeşitliliğini tanımlamak için yeterli değil. Yine de kesin olan bir şey var ki, David Chalmin ilk solo albümünü çağdaş dans müziği yaklaşımı nedeniyle Jon Hopkins, Pantha du Prince veya Andy Stott gibi isimlerin yanına gururla yerleştirebilir.

# BRYCE DESSNER

## Gitar



© PASCAL ALBANDOPULOS

Bryce Dessner, yeni müzikte eşine az rastlanır bir sanatçı. Hem klasik besteci olarak hem de gitarist, aranjör ve ortak söz yazarı kimliğiyle kurucu üyesi olduğu The National grubuyla Grammy aldı. Alejandro González Iñárritu'nun Oscar ödüllü *The Revenant*'ı da dahil olmak üzere, film müziği alanında da kendini kanıtladı. Çeşitli yaratıcı dünyalar arasında ustalıkla köprü kurabilen Dessner'in yapıtlarının kapsayıcılığı ve düzeyi dikkat çekici...

Açık fikirli bir müzik paradigmasına sahip üretken bir besteci olan Dessner için sanat formları arasında işbirliği yapmak doğal bir unsur. Birlikte çalıştığı sanatçılar arasında Philip Glass, Steve Reich, Alejandro González Iñárritu, Katia ve Marielle Labèque, Paul Simon, Sufjan Stevens, Caroline Shaw, Johnny Greenwood, Bon Iver, Justin Peck, Kelley O'Connor, Ragnar Kjartansson ve Nico Muhly gibi dünyanın saygın isimleri yer alıyor.

Dessner, Los Angeles Filarmoni, Orchestre de Paris, Londra Filarmoni Orkestrası, Ensemble Intercontemporain, Metropolitan Museum of Art (New York Filarmoni için), Kronos Quartet, BAM Next Wave Festival, Londra Barbican, Edinburgh



Festivali, Carnegie Hall, Sidney Festivali, Eighth Blackbird, Sō Perküsyon ve New York Şehir Balesi gibi kurumlar için orkestral, oda müziği ve vokal besteler yazdı. Orkestral çalışmaları, özellikle Paul Simon ve Bon Iver'ın yeni albümlerinde yerlerini aldı.

Esa-Pekka Salonen'in San Francisco Senfoni Orkestrası'nın müzik direktörlüğü görevini devraldığı Eylül 2020'de, sanatsal liderliğini yönlendirmeye yardımcı olmaları için sekiz "olağanüstü sanatçı, düşünür ve eylemciden" oluşan toplulukta Bryce Dessner de yer aldı. 2018'de Steve Reich, Dessner'ı "gelişmiş bir tekniğe ve yoğun bir duygusal sese sahip önemli bir besteci, kuşağının önemli bir sesi olarak yoluna devam ediyor." diye nitelendirdi.

Film müziği alanında giderek daha fazla talep gören Dessner, Alejandro González Iñárritu'nun Oscar ödüllü filmi *The Revenant*'ın Ryuichi Sakamoto ve Alva Noto ile birlikte bestelediği müzikleri için Grammy ve Altın Küre'ye aday gösterildi. Bu alandaki diğer çalışmaları arasında, bir LGBTİ+ hakları aktivisti hakkındaki Netflix belgeseli *Death of Marsha P. Johnson*'ın müzikleri; Elisabeth Moss ve Melissa McCarthy'nin rol aldığı, 2019 Warner Bros yapımı *The Kitchen*; Londra'daki Abbey Road Studios'ta kaydedilen yönetmen Fernando Meirelles için *The Two Popes* yer alıyor.

Klasik formdaki başlıca yapıtları arasında Katia ve Marielle Labèque için yazılmış ve prömiyeri Londra Filarmoni Orkestrası tarafından yapılan, Orchestre de Paris, Borusan İstanbul Filarmoni, Dresden Filarmoni ve Orquesta Nacional de España tarafından ortak sipariş edilen ve seslendirilen İki Piyano Konçertosu (2018); mezzosoprano Kelley O'Connor ve St. Luke's Orkestrası için yazılan, Carnegie Hall tarafından sipariş edilen *Voy a Dormir* (2018); Steve Reich ve Carnegie Hall tarafından sipariş edilen ve prömiyerini Pekka Kuusisto, Nadia Sirota ve Nicolas Alstaedt'in yaptığı *Skrik Trio* (2017);

İzlanda Grimán Ödülü'nü alan, Ragnar Kjartansson, Margrét Bjarnadóttir ve Bryce Dessner'in işbirliği içinde imza attığı No Tomorrow balesi (2017); Ensemble Intercontemporain ve Matthias Pintscher'in siparişi Wires (2016) bulunuyor.

Gelecekteki projeleri arasında oyun yazarı Enda Walsh ile bir sahne çalışması, kemancı Pekka Kuusisto için bir konçerto ve Sydney Dance Company ile ikinci bir işbirliği yer alıyor.

Bryce Dessner, Eighth Blackbird'ün *Filaments* albümünde seslendirilen Murder Ballads için 2016 En İyi Oda Müziği Performansı ve The National'ın Sleep Well Beast'ı ile 2018 En İyi Alternatif Müzik Albümü dalında Grammy aldı.

1976'da Ohio, Cincinnati'de doğan Dessner, erken yaşta flüt eğitimi aldıktan sonra gençliğinde klasik gitara geçti. Lisans ve yüksek lisans derecelerini Yale Üniversitesi'nden müzik alanında aldı ve şimdi Paris'te yaşıyor.

2019 baharında The National ile film yönetmeni Mike Mills'in işbirliğinden doğan son stüdyo kayıtları *I am Easy to Find* yayınlandı. Dessner, şarkıcı/söz yazarı Matt Berninger ve kardeşi Aaron ile birlikte The National'da yer alıyor.

# PROGRAM NOTLARI

**CARL NIELSEN** [1865-1931]

An Imaginary Trip to the Faroe Islands

Özellikle orkestra ve koral yapıtlarıyla tanınan Danimarkalı besteci Carl Nielsen'in rapsodi uvertürü Faroe Adaları'na Hayali Bir Yolculuk adlı bu eseri, Danimarka Kraliyet Tiyatrosu tarafından sipariş verilmiş ve ilk kez 27 Kasım 1927 tarihinde Kopenhag'da seslendirilmiştir. Kuzey Atlantik takımadaları içinde Danimarka yönetimi dahilinde bir bölge olan Faroe Adaları'nın yöresel ezgilerinden esinlenilerek yazılmış olan bu uvertürde Nielsen, anavatanının yöneticileri kadar o bölge halkını da mutlu etmek, onlara bir armağan vermek istemiştir. Adalara yapmayı planladığı ziyaret ise o dönemde yaşanan enflüanza salgını sebebiyle ertelenmiştir. Besteci, sağlığında bu yapıtının seslendirilişini iki kez duyabilmiştir. Nielsen yapıtı hakkında verdiği bir röportajda şöyle diyor: "Denizi tasvir ederek başlıyor, sessiz... ancak denizin derinliğini yalnızca bu sakinlik içerisinde hissedebiliyorsunuz. Sonsuzluğu ve derinliği aynı anda hissettirmek istedim. Yolculuk sırasında bize karaya yaklaştığımızı gösteren bir kuş sesi duyuyoruz. Gemideki bazı insanlar karayı görüyorlar, heyecanlanıyorlar, bunu bir fanfarla duyuyoruz. Müzik gitgide yükseliyor ve bir Faroe ezgisi duyuyoruz. Kıyıda bir sürü insan bizi karşılamak için bekliyor, burada seyyahları bir kutlamayla karşılıyorlar. Ziyafet ve dans var. Buraya özgü müziğin rolü büyük, adanın baladları çok önem taşıyor."

10' sürer.

---

**BRYCE DESSNER** [d. 1976]

İki Piyano için Konçerto

Dessner'ın Labèque'ler için yazdığı İki Piyano için Konçertosu, ilk kez 13 Nisan 2018 tarihinde, ikilinin Londra Filarmoni Orkestrası ile birlikte verdiği konserde seslendirilmiştir. Aynı yılın Ekim ayında Paris'te başlayan Avrupa turnesi ile yapıt, daha çok dinleyiciye ulaşarak yoğun ilgi görmüş, konçertonun Türkiye prömiyeri, Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası tarafından 20 Aralık 2018'de yapılmıştır. Bryce Dessner'ın yapıtı için 2018 Nisan'ında kaleme aldığı program notlarını buraya aktarıyoruz:

“Katia ve Marielle Labèque ile yıllar önce Los Angeles Filarmoni Orkestrası ve Gustavo Dudamel ile verdiğimiz bir konserin provalarında tanıştık. Los Angeles Filarmoni Orkestrası, benim o dönemde yazdığım bir orkestral yapıtın prömiyerini yapıyordu ve bu program Katia ve Marielle'in seslendireceği Philip Glass'ın İki Piyano için Konçertosu ile birleştirilmişti. Los Angeles'ta geçirdiğim o hafta boyunca onların mükemmel çalışmalarına, ilham verici müzik dünyalarına tanıklık ettim. Kısa bir süre sonra Paris'e taşındım ve Katia ve Marielle Fransa'daki ailem oldular. Bundan sonra gelecekteki işbirliklerimizi planlamaya başladık. İşte İki Piyano için Konçerto, bu işbirliğinin ürünüdür. Katia, Marielle ve Londra Filarmoni Orkestrası için yazdığım bu yapıt, 2017 boyunca tasarlandı. Çalışmaların büyük kısmı Katia ve Marielle'in Paris'te, Rue Quincampoix'daki stüdyolarında ve yaz mevsiminin çoğunu geçirdikleri Basque sahilindeki evlerinde gerçekleşti. Aile ortamının içinde ve onların yıllar boyunca repertuvarlarına kattıkları yapıtlarla çok zaman geçirdim, kişisel olarak onlarla özdeşleşen müzikal geçmişi ve stillerini derinlemesine inceledim. Yazdığım müziği de geliştirdikçe onlarla pek çok kereler paylaştım, fikirlerini aldım ve bu fikirlerin piyanoya

uygunluğundan emin oldum. 2015'te onlar için *El Chan* adlı bir yapıt yazmıştım. Bu müziğimi de turnede seslendirmişlerdi, gelecekte bir albümde değerlendirmek üzere de kaydettiler. Birlikte bu iki piyano eseri üzerine çalışmak da benim için eğitici ve mükemmel bir tecrübeydi. Yeni konçertomu da birlikte çalışmaktan onur duyduğum ve dahası dostum diyebildiğim için kendimi çok şanslı hissettiğim bu iki büyük müzisyene armağan ediyorum." 23' sürer.

---

**BRYCE DESSNER** [d. 1976]

St. Carolyn by the Sea

Amerikalı çağdaş besteci Bryce Dessner'in iki elektro gitar ve orkestra için yazdığı 2011 tarihli bu eseri, besteciye American Composers Orchestra (Amerikalı Besteciler Orkestrası) tarafından sipariş verilmiştir. Eserin dünya prömiyeri George Manahan yönetimindeki orkestra ve solist olarak bizzat besteci ve Aaron Dessner'in yer aldığı bir konserde SONIC Festival kapsamında, 22 Ekim 2011 tarihinde New York'ta yapılmıştır. Beat şair Jack Kerouac'ın *Big Sur* adlı kitabının bir bölümünden esinlenerek yazdığı yapıtında Dessner, Kerouac'un gerçeküstü halüsinasyonlarını çağrışımsal bir ses atmosferinde tasvir etmek istediğini belirtmiştir. Dessner yapıtı için kaleme aldığı program notlarında şöyle yazar; "Bu müziği yazarken duygusal bir travma halindeydim. Yapıtın ince, romantik bir yoğunluğu var ve farklı hallere bürünüyor. Tatlı bir özlemle başlıyor, sonrasında daha agresif bir kesit geliyor ve bariz bir zafer edasıyla sona eriyor." 15' sürer.

## IGOR STRAVINSKY [1881-1970]

Petruška Süiti (1910-11), 4 *Sahnelik Bursesk*

I. *Şrovetid Panayırı*

II. *Petruška'nın Odası*

III. *Magripli'nin Odası*

IV. *Şrovetid Panayırı -akşam üzeri-*

Petruška, Stravinsky'nin sözleri ile "Tüm ülkelerdeki tüm panayırların mutsuz kahramanı", küçük ama dev, sessiz ama cesur bir âşik. 1910 yılında, Ateş Kuşu'nun büyük başarısının ardından Bahar Ayını'nın yazılış sürecinin başlangıcında, bestecisinin yüreğinden gelen, engellenemez bir mucize. Yapıtın Stravinsky ve Alexander Benois'nın ellerinde şekillenen konusu, müzik ve dans ile birleşince ortaya tam anlamıyla bir tablolar bütünü çıkıyor. Stravinsky, Petruška'yı bestelediği günleri yakın dostu ve asistanı Robert Craft ile sohbetinde şöyle anlatmış:

"Ağustos ayının sonunda Chardon Jogny'de bir pansiyona yerleştik. Eylül ayında ise eşimin tedavisi için Lozan'da bir kliniğe gittik. Ben de klinikte yaşıyordum ama yolun karşısında bir çatı katını kiraladım ve Petruška'yı bestelemeye başladım. 23 Eylül'de küçük oğlum dünyaya geldi. O zaman ikinci sahnenin çoğunu yazmış, birinci sahneyi ise tamamlamak üzereydim. Diagilef ve Nijinski beni ziyarete geldiklerinde onlara bir kısmını çaldım. Eşim kendini daha iyi hissedince Clarens'e taşındık ve orada ilk sahnenin *Rus Dansı'nı* da yazdım. Petruška adı ise aklıma bir gün Clarens Rıhtımı'nda yürürken aniden geldi. Ekimde tekrar taşındık, bu kez Nice'e. Petruška'nın çok büyük bir kısmını burada tamamladım. Kusevitski'ye (Sergey) notayı gönderdim ki kendisi ben ne yazarsam yazayım yayımlayacağına söz vermişti. Bu arada müziği yazmaya da devam ediyordum. Gece rüyalarımın girecek kadar şiddetli hale gelen psikolojik sıkıntılarımın uzantısında gelişen fiziksel

sorunlar yaşadım. Eski sağlığıma kavuşmam aylar alacaktı. Yine de çalışmalarımaya devam ettim. -Güney Fransa'daki- Beaulieu'dan -Nikolay Rimski Korsakof'un oğlu- Andrey Rimski Korsakof'a yazdım ve ondan Petruşka'nın içinde kullanacağım Rus ezgisini istedim. Müziği bana gönderdi ama bu ezgiyi hiç beğenmediğine ve yapacağım işi onaylamadığına dair sözlerini de mektubuna eklemişti. Petruşka Rusya'da sahnelendiğinde, Andrey ve beraberindekiler hiç ama hiç beğenmediler. Sonraları *Musical Contemporary*'nin editörlüğünü de yapmaya başlayan Andrey bana yapıyla ilgili düşmanca bir mektup yazacak kadar ileri gitti. Onu bu talihsiz olaydan sonra sadece bir kez gördüm. Tüm bunlara rağmen Petruşka'nın başarısı ortak bir görüşle kabul edildi. Dekorlar ve sahne düzeninde yaşanan zorluklar bu başarıyı olumsuz etkiler diye korkmuştuk. Ayrıca Fransızlardan eleştiriler geleceğinden de endişeliydik. Ama öyle olmadı ve Petruşka'nın başarısı bana istediğim motivasyonu sağladı, böylece *Bahar Ayini* üzerine içim rahat bir şekilde çalışmaya devam ettim."

Bale Rus Topluluğu'nun kurucusu ve 20. yüzyılın ünlü empozaryosu Sergey Diagilef tarafından sipariş verilmiş olan Petruşka, topluluğun koreografı Mikhail Fokine'in koreografisi ile Alexander Benois'nın dekor ve kostümleri ile ilk kez Paris'te Châtelet Tiyatrosu'nda 13 Haziran 1911 tarihinde sahnelenmiştir. Petruşka karakteri, efsanevi balet Vaslav Nijinski tarafından canlandırılmıştır ki bu rolün, karakter olarak Nijinski'den daha fazla kimseye yakışamayacağına inanılmış, ondan sonra gelen baletler tarafından hep Nijinski örnek alınmıştır. Balerin rolünde Tamara Karsavina da en az Nijinski kadar beğenilmiş ve temsilin başarısı, Ateş Kuşu'nunkini aratmamıştır. Petruşka, Amerika'da ilk kez 1916 yılında farklı dansçılar fakat yine Bale Rus Topluluğu tarafından New York'ta sahnelenmiştir. Stravinsky pek çok yapıtı gibi Petruşka'yı da yeniden gözden

geçirmiş ve 1947 yılında orkestralamada yaptığı değişikliklerle yapıt yeniden yayımlanmıştır. Petruşka, bir kukladır ve mutludur. Güzeller güzeli bir balerine âşık olur. Onun kalbini kazanmaya çalışır, tüm dünya ona karşı çıkıyor olsa da bunu başaracağına inanır. Fakat işler ters gider, kendini beğenmiş ve kötü kalpli Magripli, Petruşka'yı saf dışı bırakır. Petruşka, Balerin'in aşkını kazanamaz, onu kaybeder ve ölür, herkes güler. Ama sonunda kazanan o olacaktır. Geri döner, kendisine kötülük yapanlara görünür ve son gülen Petruşka olur.

33' sürer.

---

**Program notları:** Sungu Okan



# BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

## 1. KEMANLAR

Pelin Halkacı Akın

*Başkemancı*

Ersun Kocaoğlu

Özgecan Günöz

Banu Selin Aşan

Ebru Yerlikaya

Ana Albero

Hakan Güven

Eylül Umay Taş

Begüm Çalimli

Özge Özerbek

Fahrettin Arda

Doğukan Keskin

Can Özhan

Esengül Yıldız

## 2. KEMANLAR

Rüstem Mustafa

*Grup Şefi*

Nilgün Yüksel

*Yard. Grup Şefi*

Kerem Berkalp

Billur Kibritçioğlu

Buse Korkmaz

Yaren Budak

İmge Tilif

Lale Dişdiş

Ayda Tunçboyacı

Mehmet Yasemin

Ezgi Yürümez

Özüm Günöz

## VİYOLA

Filip Kowalski

*Grup Şefi*

Ali Başeğmezler

Orhan Çelebi

İlay Ecem Öztürk

Elena Ünalı

Dinç Nayan

Aslı Beste Benian

Aykut Avcıoğlu

Selen Çelik

Nora Heder

## VİYOLONSEL

Çağlayan Çetin

*Grup Şefi*

Gökhan Bağcı

Ediz Şekercioğlu

Selin Nardemir

Gözde Yaşar

Onur Şenler

Ferc Necef

Ece Bal

## KONTRBAS

Tayfun Tümer

*Grup Şefi*

Deniz Yurdakul

Orhan Mert Keser

İlkhhan Aydoğmuş

Hacer Özlü

Can Canoğlu

# BORUSAN İSTANBUL FİLMARMONİ ORKESTRASI

## FLÜT

Bülent Evcil

*Solo Flüt*

Recep Fıçıyapan

Zeynep Keleşoğlu

*Piccolo*

Beste Keleş

*Piccolo*

## OBUA

Sezai Kocabıyık

*Solo Obuga*

Ayşin Kiremitçi

Barkın Balık

*Korangle*

Serkan Altınok

## KLARNET

Ferhat Göksel

*Solo Klarnet*

Barış Yalçinkaya

*Mi Bemol Klarnet*

Sercan Büyükedes

*Bas Klarnet*

Evrin Güvemli

## FAGOT

Cavit Karakoç

*Solo Fagot*

Sertaç Çevikkol

Aziz Baziki

*Kontrfagot*

İlayda Ürkmez

## KORNO

Cem Akçora

*Solo Korno*

Sertan Sancar

Barış Bayer

Kübra Çadircioğlu

## TROMPET

Gabriel Posdarescu

*Solo Trompet*

Gabriel Gyarmati

*Solo Kornet*

Erkut Gökgöz

Timuçin Abacı

## TROMBON

Tolga Akkaya

*Solo Trombon*

Aslı Erşen

*Grup Şefi*

Hüseyin Çakır

## TUBA

Bahtiyar Önder

## ARP

İpek Mine Sonakın

*Solo Arp*

Aslıhan Güngör

## TİMPANI

B.Torino Tudorache

*Solo Timpani*

## VURMALI SAZLAR

Müşfik Galip Uzun

*Grup Şefi*

Amy Salsgiver

*Grup Şefi*

Kerem Öktem

Ceren Aydın

Ahmet Sakkaf

# TEŐEKKÖRLER

---

Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası'nın konserleri aŐağıdaki Borusan kuruluşlarının katkılarıyla gerçekleşiyor.

---

 **BORUSAN  
MANNESMANN**

---

 **BORÇELİK**

---

 **BORUSAN  
YATIRIM**

---

 **BORUSAN** 

---

 **BORUSAN  
LOJİSTİK**

---

 | **Borusan Otomotiv**

---

 **BORUSAN  
İSTİKBAL TİCARET**

---

 **BORUSAN  
HOLDİNG**

---

 **BORUSAN  
SİGORTA**

---

 **SUPSAN**  
Otomotiv Parçaları

# TEŐEKKÖRLER

Deęerli desteęi için baŐta  
TC KÖLTÖR VE TURİZM BAKANLIğI olmak üzere  
aŐaęıdaki kurumlara teŐekkÖr ederiz.



T.C.  
KÖltür ve Turizm Bakanlığı

ANTALYA DEVLET OPERA VE BALESİ  
ANTALYA DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
CUMHURBAŐKANLIęI SENFONİ ORKESTRASI  
İSTANBUL DEVLET OPERA VE BALESİ  
İSTANBUL DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ  
İZMİR DEVLET SENFONİ ORKESTRASI  
İSTANBUL DEVLET MODERN FOLK MÜZİK TOPLULUğU

İSTANBUL BÜYÖKŐEHİR BELEDİYESİ KENT ORKESTRASI  
BAŐKENT ÜNİVERSİTESİ, ORKESTRA AKADEMİK BAŐKENT  
KARŐIYAKA BELEDİYESİ ODA ORKESTRASI  
ESKİŞEHİR BÜYÖKŐEHİR BELEDİYESİ SENFONİ ORKESTRASI

ADNAN MENDERES ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ ANTALYA DEVLET KONSERVATUVARI  
ANADOLU ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI  
ANKARA ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ DEVLET KONSERVATUVARI  
MİMAR SİNAN GÜZEL SANATLAR  
ÜNİVERSİTESİ KONSERVATUVARI

# BORUSAN KOCABIYIK VAKFI

---

## MÜTEVELLİ HEYETİ

Başkan

**F. Zeynep Hamedî**

Üyeler

**A. Ahmet Kocabıyık**

**Z. Nurhan Kocabıyık**

**Levent Kocabıyık**

**A. Nükhet Özmen**

## YÖNETİM KURULU

Başkan

**F. Zeynep Hamedî**

Başkan Yardımcısı

**Z. Nurhan Kocabıyık**

Üyeler

**C. Bülent Demircioğlu**

**Leyla Hamedî**

**A. Ahmet Kocabıyık**

**Levent Kocabıyık**

**Aslı Özmen**

**A. Nükhet Özmen**

## YÖNETİM

Genel Sekreter

**Canan Ercan Çelik**

Genel Koordinatör

**Ahmet Etem Erenli**

Eğitim Müdürü ve Hukuk Müşaviri

**Berrin Yurdakul**

Mali İşler Yöneticisi

**Meltem Doğan**

## BORUSAN SANAT

---

### YÖNETİM

Müdür

**Aydın Dorsay**

Mali ve İdari İşler

Müdürü

**Meltem Doğan**

Mali ve İdari İşler

Birim Yöneticisi

**İbrahim Dağdelen**

Mali İşler Uzmanı

**Zeynep Çubukçu**

Mali İşler Uzman

Yardımcısı

**Serpil Dağ**

Kurumsal İletişim

Müdürü

**Sinem Duman Balkan**

Kurumsal İletişim

Uzman Yardımcısı

**Ezgi Kaya**

Orkestra Müdür

Yardımcısı

**Kerem Gökbuget**

Orkestra Müdür

Yardımcısı

**Sibil Arsenyan**

Konuk Ağırılama

Yöneticisi

**Linda Banjska**

Mekân Sorumlusu

**Esin İstanbullu**

Prodüksiyon

Sorumlusu

**Kerem Tüzün**

Sahne Amiri

**Sadettin Günay**

Video Direktörü ve

Kurumsal Fotoğraflar

**Özge Balkan**

Kayıt Mühendisi

**Can Aykal**

Kayıt Asistanı

**Burak Demircan**

Kurum Kimliği ve

Yayınlar Yöneticisi

**Dr. Evren Barın**

Ertuğ & Kocabıyık

Yayınları Koordinatörü

**Stella Hazbay İlyazer**

Gişe, Protokol ve

BİFOKART Programı

Yöneticisi

**Çiğdem Açı**

Bilet Satış Operasyonları

Yöneticisi

**Ersun Küçükkoçkaya**

İdari İşler

**Atilla Akgül**

**Yusuf Koç**

**Fatih Bulgun**

**Ulaş Bayrak**

Reklam Ajansı

**Çözüm**

Medya İletişim

Danışmanlığı

**Ogilvy PR**

İnteraktif Ajans

**Ö. Alper Altun** (Heart  
Factory)

Kurumsal

Kimlik Tasarımı

**Emre Çıkınoğlu** (Spot)

# KONSER KİTAPÇIĞI

---

Program Notları

**Sungu Okan**

Grafik Tasarım

**Çözüm**

Uygulama

**Çözüm**

© Borusan Sanat, 2021

## **BORUSAN SANAT**

İstiklal Caddesi No: 160A

Beyoğlu 34433 İstanbul

**T** 0 (212) 705 87 80

**F** 0 (212) 252 45 91

*info@borusansanat.com*

**www.borusansanat.com**

Borusan Sanat, Borusan Kocabıyık Vakfı'nın kültür sanat iktisadi işletmesidir. **Borusan Sanat tarafından kişisel verilerinizin ne şekilde işlendiği ile ilgili bilgilere [www.borusansanat.com](http://www.borusansanat.com) adresinde yer alan Kişisel Verilerin Korunması sekmesinden ulaşabilirsiniz. Bu konudaki soru ve taleplerinizi her zaman Borusan Sanat'ın yukarıda yer alan adresine iletebilirsiniz.**

## SOSYAL MEDYADA BORUSAN SANAT

---



borusansanat



borusansanat



borusansanat



borusansanat



bifoturnede



borusansanat



borusansanat



borusansanat



Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası





Bu sezon konuk solist ve şeflerimize,  
adlarına fidan dikerek teşekkür ediyoruz.  
BİFO sahnesini onurlandıran her bir sanatçı için  
fidan bağışında bulunuyor, sanatçılarımıza bağış  
sertifikalarını sahnede takdim ediyoruz.

This concert season we thank our soloists  
and conductors by planting trees on their behalf.  
For each artist honouring the BIPO stage,  
we donate saplings and present their  
donation certificates on the stage.

ANAT SANAT SANAT  
ANBORUSANBO  
ANAT SANAT SANAT  
SANAT SANAT SANAT

[www.borusansanat.com](http://www.borusansanat.com)